



Sächsische Aufbaubank - Förderbank - 01054 Dresden

Gemeinsames Technisches Sekretariat  
Wspólny Sekretariat Techniczny  
Justyna Kurasiak  
Tel. +49 (0)351 4910-5555  
Fax +49 (0)351 4910-5570  
justyna.kurasiak@sab.sachsen.de  
Dresden, 15. September 2011  
Drezno, dn. 15 września 2011 r.

## Konferencja roczna "Współpraca polsko-niemiecka – aktywni razem" Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Polska - Saksonia 2007-2013

Szanowni Państwo,

od rozpoczęcia Programu Komitet Monitorujący Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013 zatwierdził dużą liczbę polsko-saksońskich projektów transgranicznych.

W ramach konferencji pod tytułem „Współpraca polsko–niemiecka – aktywni razem” chcielibyśmy dokonać bilansu wdrażania Programu. Podczas spotkania zostaną również zaprezentowane możliwości Programu oraz przedstawionych zostanie 5 przykładów dofinansowanych przedsięwzięć partnerskich z pogranicza polsko-saksońskiego. Ponadto podczas dyskusji głos oddamy partnerom współpracy z obu stron granicy, którzy opowiedzą o swoich doświadczeniach związanych z współpracą transgraniczną.

W czasie spotkania uczestnicy z Polski i Saksonii będą mogli porozmawiać, nawiązać nowe kontakty i wypracować nowe pomysły projektów, szczególnie w dziedzinie środowiska przyrodniczego oraz gospodarki i nauki.

Zapraszamy Państwa na Konferencję roczną o Programie Operacyjnym Współpracy Transgranicznej, która odbędzie się:

we wtorek, dn. **11.10.2011 r.**, w godz. **10:00 – 14:00**,  
w **Park Hotel Mercure**,  
Uferstraße 17f, 02826 Görlitz



Europäische Union. Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft/  
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju  
Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

[www.sn-pl.eu](http://www.sn-pl.eu)

**Sächsische Aufbaubank – Förderbank – Sitz:** 01069 Dresden, Pirnaische Straße 9 **Amtsgericht Dresden** HRA 5353 **BLZ** 850 105 00  
**Swift-Bic** SABDDE81XXX **USt-IdNr.** DE179593934 **Postanschrift:** 01054 Dresden, **Telefon** 0351 4910-0, **Telefax** 0351 4910-4000  
**Vorstand** Stefan Weber (Vorsitzender), Ronald Kothe, Andre Koberg (stellv. Mitglied) **Internet** [www.sab.sachsen.de](http://www.sab.sachsen.de)

**Saksoński Bank Odbudowy – Bank Wsparcia – Siedziba:** 01069 Dresden, Pirnaische Straße 9 **Drezno:** numer rejestru handlowego 5353 **kod banku** 850 105 00 **Swift-Bic** SABDDE81XXX **NIP** DE179593934 **Adres do korespondencji:** 01054 Dresden, **Tel.** +49 (0)351 4910-0, **Fax** +49 (0)351 4910-4000 **Zarząd** Stefan Weber (prezes), Ronald Kothe, Andre Koberg (zastępca) **Internet** [www.sab.sachsen.de](http://www.sab.sachsen.de)

## **Program**

10.00 – 10.05	Otwarcie konferencji
10.05 – 10.20	Stan wdrażania Programu
10.20 – 10.40	Prezentacja projektu w dziedzinie wsparcia 1.1 <i>Gospodarka i nauka</i> <b><i>Badanie partnerstw publiczno-prywatnych jako instrumentów do realizacji projektu infrastrukturalnego na obszarze granicznym Saksonii i Polski (PPPSAXPOL)</i></b>
10.40 – 11.00	Prezentacja projektu w dziedzinie wsparcia 1.2 <i>Turystyka i działalność uzdrowiskowa</i> <b><i>VIA SACRA - dwa miasta jedna droga</i></b>
11.00 – 11.20	Prezentacja projektu w dziedzinie wsparcia 1.3 <i>Transport i komunikacja</i> <b><i>Regio Info</i></b>
11.20 – 11.40	<i>Przerwa kawowa</i>
11.40 – 12.20	Prezentacja projektów w dziedzinie wsparcia 1.4 <i>Środowisko przyrodnicze:</i> <b><i>Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa</i></b>
12.00 – 12.20	<b><i>Utworzenie centrum spotkań leśników Polskich i Niemieckich w Wymiarkach</i></b>
12.20 – 13.20	Dyskusja panelowa z udziałem Partnerów Współpracy ww. projektów „Doświadczenia w zakresie współpracy transgranicznej“
13.20 – 13.25	Zakończenie konferencji
13.30 – 14.00	<i>Obiad</i>

Konferencja prowadzona będzie w dwóch językach, przewidziano również poczęstunek.

Cieszymy się na Państwa przybycie i prosimy o krótkie potwierdzenie udziału na załączonym formularzu do dnia **30.09.2011 r.**

Z poważaniem

podp.  
Yvonne Schönlein

podp.  
Justyna Kurasiak